

# Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31st December 2003 (Expressed in thousands of Hong Kong dollars) 於二零零三年十二月三十一日 (以港幣千元單位列示)

		Note 附註	2003	2002
				restated (重報)
				restated (重報)
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Fixed assets	固定資產	13	100,112	90,619
Construction in progress	在建工程	14	–	282
Goodwill	商譽	15	96,296	(11,978)
Interest in associates	聯營公司權益	17	4,596	4,198
Investment securities	證券投資	18	11,313	–
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	19	62,104	78,000
Deferred tax assets	遞延所得稅資產	27(b)	4,596	4,580
			279,017	165,701
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	20	127,617	103,553
Trade and other receivables	應收賬款及其他應收款	21	148,895	155,441
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	19	–	4,000
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	22	205,185	238,083
			481,697	501,077
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payable	應付賬款及其他應付款	23	99,830	89,428
Bank loans and overdrafts	銀行貸款及透支	24	44,333	8,030
Current taxation	本期所得稅	27(a)	9,491	10,261
			153,654	107,719
<b>Net current assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		328,043	393,358
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>資產總值減流動負債</b>		607,060	559,059
<b>Non-current liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Bank loans	銀行貸款	24	–	33,054
Defined benefit retirement plan	界定利益退休計劃	25(a)	11,772	–
Deferred tax liabilities	遞延所得稅負債	27(b)	11	163
<b>Net assets</b>	<b>資產淨值</b>		595,277	525,842

# Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31st December 2003 (Expressed in thousands of Hong Kong dollars) 於二零零三年十二月三十一日 (以港幣千元單位列示)

		Note 附註	2003	2002
				restated (重報)
				restated (重報)
<b>Capital and reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	28	51,235	50,574
Reserves	儲備	29	544,042	475,268
			595,277	525,842

Approved and authorised for issue by the board of directors on 7 April 2004. 董事會於二零零四年四月七日核准並許可發出。

**Chul Hong Min** 閔詰泓  
Director 董事

**Young M. Lee** 李泳模  
Director 董事

The notes on pages 57 to 109 form part of these financial statements. 第 57 頁至 109 頁的附註屬本財務報表的一部份。